

有关人口普查的通知

为了把握国内人口及各家庭实际情况，国家每隔5年就会实施一次人口普查。今年正好是实施这一普查的年度，普查将于9月至10月间实施。人口普查的结果，将被用于制定各项福祉政策、完善生活环境及灾害对策等新型方针政策和计划。

【普查方法】

填写普查表。填写方式分为两种，可任意选择其中一种：

①通过互联网填写

9月上旬，普查人员将会挨家走访，并分发有关“通过互联网填写普查表的指南”，人们可以用指南中的身份密码上网，在规定期限内填表发送。



②手写填表

普查人员前往（针对没有上网填写的家庭）走访，分发普查表。敬请在规定期限内填毕递交。递交方式会因各市区町村之不同而不尽相同，有些地区规定通过邮寄方式提交；而有的地区则是由普查员上门回收。



【普查对象】

自平成27年10月1日起居住于日本的所有人员及家庭（包括外籍人员）

こくせいちょう し 国勢調査のお知らせ

国は5年に一度、国内の人口や世帯の実態を把握する目的で、国勢調査を行います。今年はその国勢調査の年で、9月～10月に実施されます。国勢調査の結果は、福祉政策や生活環境の整備、災害対策など、国が新たな施策を計画する際に利用されます。

【方 法】

調査票に記入します。回答方法には、次の2つがあり、どちらか1つを選びます。

①インターネット上の回答

9月上旬、調査員が各世帯を訪問し「インターネット回答の利用案内」を配布します。その中にあるID・パスワードを使って、期日までにインターネットで回答します。

②調査票に手書きで回答

(インターネットによる回答のなかつた世帯に対して)調査員が各世帯を訪問し、調査票を配布します。期日までに記入を終えましょう。回収方法は市区町村によって決められ、郵便で調査票を返送する場合と、調査員が訪問して回収する場合があります。

【対象】

平成27年10月1日現在、日本に住んでいるすべての人（外国籍の人を含む）及び世帯

【普查项目】

有关家庭成员：“性别”、“出生年月日”、“配偶关系”、“工作状态”及“工作地点或学校地点”等13项。

有关家庭：“家庭成员”、“住房类型”、“住房建筑方式”等4项。

【需要小心的地方】

唉！您是哪位？



您好！我是人口普查人员，
上门来发普查资料。

需要警惕有人利用人口普查，为窃取个人信息而从事诈骗行为。敬请留意以下几点：

- 普查人员的走访实施时间为自9月至10月。
- 普查人员将会在胸前佩挂身份证件；戴臂章。
- 普查人员不会直接询问被走访家庭的情况（年龄、家庭成员等）。
- 人口普查不会通过电话联络各家庭（如若有电话称是进行人口普查，并询问家庭情况的话，请立即挂断）。

※插图来自：总务省统计局人口普查2015宣传网站

<http://kokusei2015.stat.go.jp/cooperation/index.htm>

【項目】

世帯員については、「男女の別」、「出生の年月」、「配偶の関係」、「就業状態」、「従業地又は通学地」など13項目

世帯については、「世帯員の数」、「住居の種類」、「住宅の建て方」など4項目

【注意点】

国勢調査のためと偽って、個人の情報を聞き出そうとする詐欺行為が懸念されています。次の点を心に留めてください。

・調査員による家庭訪問は、9月から10月に実施される。

・調査員は、身分証を胸に下げ、腕には腕章を付けている。

・調査員が家庭訪問時に家族の状況（年齢、家族構成等）について直接質問することはない。

・電話で、国勢調査についての連絡をすることはない。（国勢調査のためと偽って、家庭状況を聞いてきたら、すぐ電話を切ること）

※イラスト出典：總務省統計局国勢調査
2015キャンペーンサイトより

<http://kokusei2015.stat.go.jp/cooperation/index.htm>